

## The AUC Press e-Newsletter – February 2023

---

### Veerle De Laet joins AUC Press as new executive director



AUC Press is delighted to welcome its new executive director, Veerle De Laet. Before joining the Press this month, De Laet was managing director and publisher at Leuven University Press since 2016. Prior to that, she held the position of acquisitions editor at the same university press.

Before entering the world of academic publishing, she was active as a researcher. Born in Belgium, De Laet holds a PhD in cultural history from the University of Antwerp. In high school, she studied ancient Greek and Latin. In 2004, she earned a master's degree in history from the University of Leuven, with magna cum laude honors. From 2005 to 2009, she was affiliated with the University of Antwerp as a PhD assistant at the Foundation for Scientific Research in Flanders, and from 2010 she was a postdoctoral researcher at the Erasmus University Rotterdam, in the School of History, Culture, and Communication. **Read more**

---

### Suzan Kenawy speaks at CIBF literary conference







“The Naguib Mahfouz award, established by AUC Press, is important because it showcases modern contemporary fiction from the Arab world,” said Suzan Kenawy, marketing manager (Egypt/Europe), AUC Press and AUC Bookstores, during a conference she participated in last month as part of the 2023 Cairo International Book Fair, entitled ‘Literary Awards and their Impact on Translation.’ Kenawy discussed the history, mission, and impact of the Naguib Mahfouz Medal for Literature on translating Arabic fiction, noting that the medal has been awarded to 27 novelists from across the Arab world since its launch in 1996. **Read more**

## UPCOMING EVENTS

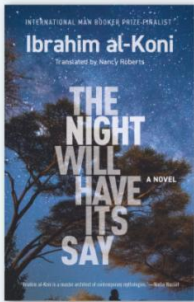
Book Discussion with Nancy Roberts, translator of *The Night Will Have Its Say* | February 15

VIRTUAL BOOK DISCUSSION OF  
**THE NIGHT WILL HAVE ITS SAY**  
 A NOVEL BY IBRAHIM AL-KONI


WITH  
**Nancy Roberts**  
 Freelance Arabic-to-English Translator

IN CONVERSATION WITH  
**Emily Drumsta**  
 Assistant Professor of Middle Eastern Studies  
 and French & Italian Studies at The University  
 of Texas at Austin



**Wed, 15 February 2023**  
 7pm Cairo | 5pm London  
 1pm New York

zoom **LIVE**  
 fb.com/aucpress/live



**Wednesday, February 15**  
**7:00PM Cairo Time | 5:00PM London Time | 1:00PM New York Time**  
**Zoom Event and Facebook Live Stream**  
**Register here to join via Zoom**

Join us for a virtual book discussion of *The Night Will Have Its Say*, a novel by Ibrahim



al-Koni, International Booker Prize finalist and “one of the Arab world’s most innovative novelists” (Roger Allen). The book’s translator, Nancy Roberts, freelance Arabic-to-English translator, will be in conversation with Emily Drumsta, assistant professor of Middle Eastern Studies and French and Italian Studies at the University of Texas at Austin. **Read more**

## Book Discussion with Xenia Nikolskaya, author of *Dust: Egypt's Forgotten Architecture* | February 23



**Thursday, February 23**  
**Ewart Hall, Tahrir Cultural Center**  
**6:00pm, In-person Event**

Xenia Nikolskaya, author of *Dust: Egypt's Forgotten Architecture*, Revised and Expanded Edition (AUC Press, 2022), will discuss her book with moderator Rodrigo Gratacós Brum, filmmaker, film producer, and associate professor of practice, Department of the Arts, AUC. The event will also include a music performance by Cairo-based composer, arranger, and multi-instrumentalist Nancy Mounir. **Read more**

## Mariam F. Ayad & contributing scholars will discuss *Women in Ancient Egypt* | March 15

**Wednesday, March 15**  
**7:00pm Cairo Time, Virtual Event**  
**Register here to join via Zoom**

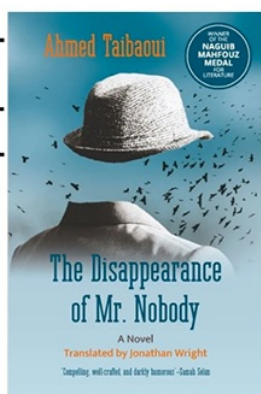
Mariam F. Ayad, editor of *Women in Ancient Egypt: Revisiting Power, Agency, And Autonomy* (AUC Press, 2022), a volume of cutting-edge research by twenty-four international scholars on female power, agency, health, and literacy in ancient Egypt, will talk about the book with three of the volume’s contributors. **Read more**



**ADABIYAT**  
**E-BOOK**  
**CLUB #24**

**SUN. MAR 19**  
**12 PM EST**  
**VIRTUAL**

**\*\*MESSAGE US WITH YOUR EMAIL ADDRESS FOR DIAL-IN INFO**



**Sunday, March 19**  
**12:00pm EST Time, Virtual Event**  
**Send a message on Twitter to join**

The Adabiyat Book Club will be reading Ahmed Taibaoui’s *The Disappearance of Mr. Nobody*, translated by Jonathan Wright (Hoopoe, 2023). The novel is a raw, lyrical portrait of life on the margins in contemporary Algiers.

“From its somber but intense style, vivid characters emerge.”—Humphrey Davies  
**Click here** to read an extract.



## Spotting our authors at the 54th CIBF

Some of our Hoopoe and AUC Press authors at the AUC Press & AUC Bookstores Stand during the 54th Cairo International Book Fair (January 25 - February 6), with their books, alongside Sameh El Moghazy, AUC Press Sales Manager.



Hamdi Abu Golayyel, author of *The Men Who Swallowed the Sun*, translated by the late Humphrey Davies (Hoopoe, 2022).

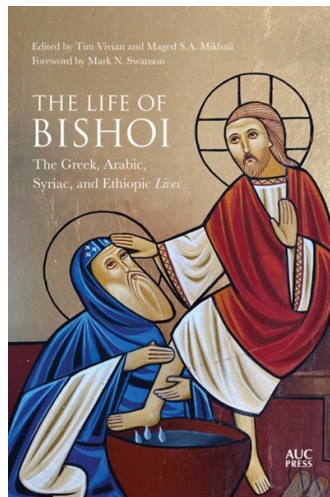


Kamal Ruhayyim, author of *Diary of a Jewish Muslim* (Hoopoe, 2018) and *Menorahs and Minarets* (Hoopoe, 2017), translated by Sarah Enany.

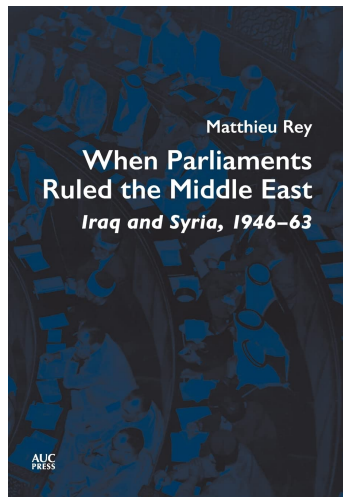


R. Neil Hewison, author of *Fayoum Pottery: Ceramic Arts and Crafts in an Egyptian Oasis* (AUC Press, 2021).

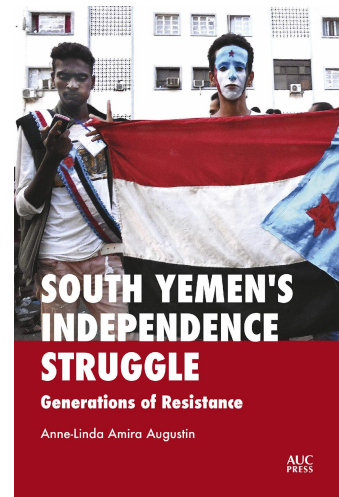
## Book reviews



“The value of the present collection is to be found not only in the translations themselves but in the unstintingly generous offering of research provided by the meticulous tables, appendixes, indexes, endnotes, and introductions” About *The Life of Bishoi: The Greek, Arabic, Syriac, and Ethiopic Lives* edited by Tim Vivian and Maged S.A. Mikhail (AUC Press, 2022) *St Vladimir's Theological Quarterly*, Volume 66, Numbers 1-2 (2022)



“This work is fascinating, not only for its thorough review of events and analysis of developments of political systems in Syria and Iraq but also as a potentially valuable approach for examining parliamentary life in other Arab countries.” About *When Parliaments Ruled the Middle East: Iraq and Syria, 1946-63* by Matthieu Rey (AUC Press, 2022) *The Middle East Journal* (Volume 76, Number 3), Ali Elsawi



“Augustin’s book is a profound, original, and engaged interior view of intergenerational transmission processes within the Southern Independence movement. . . She excels in reconstructing the cultural grounding of this movement.” About *South Yemen's Independence Struggle: Generations of Resistance* by Anne-Linda Amira Augustin (AUC Press, 2021) *The Middle East Journal* (Volume 76, Number 3), Marieke Brandt



## Browse our catalog

The American University in Cairo Press  
Tel: (+20 2) 2797-6926  
[auc.press@aucegypt.edu](mailto:auc.press@aucegypt.edu)  
[www.aucpress.com](http://www.aucpress.com)

Connect with us



The American University in Cairo Press | The AUC Press, AUC Avenue, P.O. Box 74, New Cairo,  
CAIRO, 11835 Egypt

[Unsubscribe suzan.kenawy@aucegypt.edu](mailto:suzan.kenawy@aucegypt.edu)

[Update Profile](#) | [Constant Contact Data  
Notice](#)

Sent by [auc.press@aucegypt.edu](mailto:auc.press@aucegypt.edu) powered by



Try email marketing for free today!